

## BIZTONSÁGI ADATLAP

készült a 1907/2006/EK rendeletnek megfelelően

### 1. Az anyag/készítmény és a vállalat/vállalkozás azonosítása

Kereskedelmi név: **VOLLDÜNGER® FLUID**  
 Kiszereles: műanyag flakon (1 literes)  
 Felhasználása: termélnövelő készítmény, foglalkozásszerű és lakossági felhasználásra  
 Gyártó/ Beszállító: **Gartenhilfe GmbH.**  
 cím: Estermann strasse 6, A-4020 Linz, Ausztria  
 telefon: +43 732 771977 fax: +43 732 775933  
 honlap: [www.gartenhilfe.at](http://www.gartenhilfe.at)  
 Forgalmazó: **Magyar Kwizda Kft.**  
 cím: 1027 Budapest, Medve u. 24.  
 telefon: +36 1 224 7300 fax: +36 1 212 0873  
 e-mail: [kwizda@kwizda.hu](mailto:kwizda@kwizda.hu)  
 honlap: [www.kwizda.hu](http://www.kwizda.hu)

A biztonsági adatlapért felelős személy elérhetősége: [kwizda@kwizda.hu](mailto:kwizda@kwizda.hu)

Sürgősségi telefon: **Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)**  
 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.

Tel: **06 1 476 6464**; Éjjel-nappal elérhető, ingyenesen hívható: **06 80 20 11 99**

### 2. A veszélyek azonosítása

A gyártó és a vonatkozó uniós szabályozás (67/548/EGK és 1999/45/EK irányelvek), valamint a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet és módosításai szerint a készítmény nem veszélyes.

**EK-veszélyjel:** **nem szükséges**

A készítmény veszélyeire/kockázataira utaló R-mondat: **nem szükséges**


**Fizikai-kémiai veszély:** A készítmény nem tűzveszélyes, nem robbanásveszélyes.

**Egészségkárosító veszély:** A készítmény előírás- és rendeltetésszerű felhasználása, tárolása és ártalmatlanítása esetén egészségkárosító veszéllyel nem kell számolni.

**Környezetkárosító veszély:** A készítmény előírás- és rendeltetésszerű felhasználása, tárolása és ártalmatlanítása esetén környezetkárosító veszéllyel nem kell számolni. Tilos a szert, annak fel nem használt maradványát, illetve a csomagolóanyagot folyókba, vízfolyásokba, tározókba, állóvizekbe juttatni.

### 3. Összetétel/tájékoztató az alkotórészekről

**Leírás:** Nitrogén, foszfor és kálium tartalmú folyékony műtrágya

Veszélyes komponens	Koncentráció	Veszélyjel, R-mondat
Ammónium-nitrát CAS-szám: 6484-52-2 EU-szám: 229-347-8	1 – 20%	 O R 8-9 *(gyártó)

\* Nem osztályozott anyag lásd: a 67/548/EGK irányelv I. számú melléklete, ill. a 3/2006. (I. 26.) EüM rendelet

A készítmény egyéb komponensei nem tekinthetők a hatályos jogszabályok szerint veszélyes anyagnak, vagy koncentrációjuk a készítményben nem éri el azt a mértéket, amely fölött jelenlétét a veszélyesség szerinti besorolásnál fel kell tüntetni, illetve figyelembe kell venni.

**A veszélyjelek és R-mondatok a tiszta komponensekre vonatkoznak, a készítmény veszélyesség szerinti besorolását a 2. és a 15. pont adja meg. Az R-mondatok teljes szövegét lásd a 16. pontban.**

### 4. Elsősegélynyújtási intézkedések

**Általános tudnivalók:** Az elszennyeződött ruházatot és lábbelit azonnal le kell venni, és az újbóli használat előtt ki kell mosni, meg kell tisztítani. Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő beteggel folyadékot itatni, vagy annál hányást kiváltani nem szabad!

**Bőrrejtás esetén:** A szennyezett ruházat és lábbeli levétele után a bőrt bő szappanos vízzel alaposan le kell mosni. Panaszok esetén forduljunk orvoshoz.

**Szembejutás esetén:** Végezzünk szemöblítést folyóvízzel a szemhéjak széthúzása és a szemgolyó állandó mozgatása közben. A kontaktlencséket távolítsuk el. Panaszok esetén forduljunk szakorvoshoz!

**Lenyelés esetén:** Öblítsük ki a sérült szájüregét vízzel, majd amennyiben eszméleténél van, itassunk vele 1-2 pohár vizet. Öntudatlan sérültnak ne adagoljunk semmit szájon keresztül. Panaszok esetén hívjunk orvost.

**Belégzés esetén:** A sérültet vigyük friss levegőre és helyezzük nyugalomba. Rosszullét esetén forduljunk orvoshoz.

## 5. Tűzvédelmi intézkedések

**Megfelelő oltóanyag:** vízpermet, oltóhab, szén-dioxid, oltópor

**Egyéb okokból nem megengedett oltóanyag:** nem ismert

**Veszélyes égéstermékek:** nitrogén-oxidok, ammónia

**A tűz esetén használatos védőeszközök:** Megfelelő védőöltözet és a környezet levegőjétől független légzőkészülék.

**Speciális tűzoltási előírás:** Határoljuk el a tűz területét és távolítsuk el a védőöltözettel nem rendelkező személyeket. Kerüljük el a felszabaduló füst és egyéb égéstermékek belélegzését. A tűz során keletkezett hulladékot és a szennyezett oltóanyagot gyűjtjük össze és az előírások szerint ártalmatlanítjuk.

## 6. Intézkedések véletlenszerű kibocsátás esetén

**Személyekre vonatkozó óvintézkedések:** Kerüljük el a készítmény szembejutását és bőrrel való érintkezését. Személyi védőfelszerelés viselése szükséges (lásd 8. pont). Gondoskodjunk a megfelelő szellőzésről.

**Kiömlés esetén:** Használjunk védőfelszerelést a kiömlött termék összegyűjtésekor. A kiömlött készítményt inert, folyadékfelszívó anyaggal (pl. homok, vermikulit, föld, fűrészpor) kell befedni és felitatni. Az összegyűjtött hulladékot a szakszerű eltávolításig/ártalmatlanításig megfelelő, címkével ellátott zárható hulladékgyűjtő tartályban kell tárolni. A szennyezett területet ezután sok vízzel le kell öblíteni. Ügyeljünk a csúszásveszélyre!

**Környezetvédelem:** A készítményt, illetve a belőle származó hulladékot felszíni vizekbe engedni nem szabad. Ha a készítmény nagymennyiségben az élővizekbe, talajba jut, értesítsük az illetékes hatóságokat.

## 7. Kezelés és tárolás

**Kezelés:** Körültekintően végzett munkával kerüljük el a készítmény bőrre kerülését, szembejutását és gőzeinek belélegzését. Gondoskodjunk megfelelő szellőzésről. Munkavégzés alatt ne étkezzünk, és ne dohányozzunk. A munkavégzés szüneteiben, illetve a munka befejezése után alapos kézmosás szükséges.

**Tárolás:** A terméket eredeti, bontatlan csomagolásban, jól szellőző, hűvös, fénytől védett helyen tároljuk. Óvjuk a fagytól. Megfelelő jelöléssel ellátott edényzetben tárolható. Ne tároljuk fémből készült tartályban (korrózióveszély). Gyermek számára hozzáférhetetlen helyen, élelmiszerektől, italoktól és takarmányoktól elkülönítve kell tárolni.

**Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Ne tároljuk együtt savakkal, lúgokkal és éghető anyagokkal.

## 8. Az expozíció korlátozása és ellenőrzése/személyi védőfelszerelések

Körültekintően végzett munkával meg kell előzni a termék bőrre kerülését és szembejutását.

### Műszaki intézkedések:

- Gondoskodjunk a megfelelő szellőzésről.
- Védőfelszerelés és a mosakodási lehetőség biztosítása.

### Higiéniai intézkedések:

- Munka közben enni, inni és dohányozni nem szabad!
- A munka szüneteiben, illetve a munka befejezése után alapos kézmosás, illetve mosakodás szükséges.
- A munkaruhát különítsük el és kezeljük külön a hétköznapi ruházattól.

**Személyi védőfelszerelések:**

**Légzésvédelem:** Rendeltetésszerű felhasználás esetén nem szükséges.

**Kézvédelem:** Rendeltetésszerű felhasználás esetén nem szükséges. Érzékeny bőrű személyeknek kémiai anyagoknak ellenálló védőkesztyű viselése ajánlott.

**Szemvédelem:** Rendeltetésszerű felhasználás esetén nem szükséges. Ha fennáll a termék szembe kerülésének veszélye, jól záródó védőszemüveg szükséges.

**Bőrvédelem:** Rendeltetésszerű felhasználás esetén nem szükséges.

**Foglalkozási expozíciós határérték** (a munkahelyi levegőben megengedett határérték):

A készítmény nem tartalmaz olyan komponenst, amelyre vonatkozólag foglalkozási expozíciós határértéket állapítottak meg.

**9. Fizikai és kémiai tulajdonságok**

Halmazállapot:	folyékony
Szín:	–
Szag:	a termékre jellemző
pH:	kb. 5,0 – 5,5
Gyúlékonyság:	a termék vizes oldat, nem gyúlékony
Robbanási tulajdonság:	a termék vizes oldat, nem robbanásveszélyes
Sűrűség (20°C):	1,15 kg/dm <sup>3</sup>
Oldhatóság:	vízben oldódik

**10. Stabilitás és reakciókészség**

Átlagos munkakörülmények (normál hőmérséklet-, és nyomásviszonyok) között a készítmény stabil.

**Elkerülendő körülmények:** nem ismert

**Elkerülendő anyagok:** lúgok, oxidáló anyagok, egyéb kemikáliák

**Veszélyes reakciók:** lúgokkal reagálva ammónia szabadulhat fel

**Veszélyes bomlástermékek:** termikus bomlás során nitrogén-oxidok és ammónia képződik.

**11. Toxikológiai információk**

A termék toxikológiai megítélése a komponensekre vonatkozó toxikológiai adatok, besorolása a 1999/45/EK irányelv, valamint a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet alapján történt.

**Akut toxicitás:**

LD<sub>50</sub> (orális, patkány): 4820 mg/kg (ammónium-nitrát)

A készítmény előírás- és rendeltetésszerű felhasználása, tárolása és ártalmatlanítása esetén egészségszükségítő veszéllyel nem kell számolni.

**12. Ökológiai információk**

A készítményre vonatkozó ökotoxikológiai adat nem áll rendelkezésre.

Körültekintő munkavégzéssel el kell kerülni a készítmény és a belőle származó hulladék felszíni vizekbe és közcsatornába jutását.

**13. Ártalmatlanítási útmutató**

A készítmény maradékainak és hulladékainak kezelésére a 98/2001. (VI.15.) Kormányrendeletben foglaltak az irányadók. A készítmény hulladékának besorolása a 16/2001. (VII.18.) KöM. rendelet alapján történt.

**EWC kód: 06 10** Nitrogén vegyületek termeléséből, kisereléséből, forgalmazásából és felhasználásából, valamint nitrogén vegyületekkel végzett műveletekből származó hulladékok

**06 10 99** Közelebbről nem meghatározott hulladékok

A készítmény hulladékát nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A készítmény ártalmatlanítása a helyi előírásoknak megfelelően történjen.

Csomagolóanyag: Vízrel történő kiöblítés után kommunális hulladékként kezelhető, illetve a csomagolás anyagának megfelelően újrahasznosítható. Az öblítésre használt vizet ne engedjük a közcsatornába.

## 14. Szállítási információk

A készítmény a veszélyes áruk nemzetközi szállítását szabályozó egyezmények szerint (ADR/RID, IMDG, ICAO/IATA) nem veszélyes áru.

## 15. Szabályozási információk

A biztonsági adatlap, a termék osztályozása és besorolása megfelel a 44/2000. (XII.27.) EüM számú rendelet és módosításainak, valamint a 67/548/EGK az 1999/45/EK számú irányelvekben és az 1907/2006/EK rendeletben foglaltaknak.

**EK-veszélyjel: nem szükséges**

A készítmény veszélyeire/kockázataira utaló R-mondat: **nem szükséges**

A készítmény biztonságos használatára utaló S-mondat:

**S 1/2 Elzárva és gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tartandó**

Egyéb, a címkén feltüntetendő mondatok:

Az emberi egészség és a környezet védelme érdekében kövesse a használati utasításban leírtakat.

## 16. Egyéb információk

A biztonsági adatlap nem arra szolgál, hogy a termék bizonyos tulajdonságait garantálja, nem helyettesíti a termékspecifikációt. A biztonsági adatlapban foglalt információk, adatok és ajánlások ismereteink és tájékozottságunk legjaván alapszanak és azokat a kiadás időpontjában pontosnak, helytállóknak ismerjük, és arra szolgálunk, hogy a termék biztonságos felhasználását segítse.

A terméket tárolni, kezelni és felhasználni kizárólag a használati utasításban leírtaknak megfelelően lehet. Minden egyéb célú felhasználásból eredő kockázatért a felhasználó felel.

A felhasználó felelőssége, hogy megtegyen minden szükséges óvintézkedést a készítmény használatakor. Az alább felsorolt jogszabályok segítenek eligazodni a veszélyes anyagok és készítmények felhasználásából eredő, a felhasználóra háruló kötelezettségek betartásában. A listát nem lehet teljesnek tekinteni. Ez azonban nem menti fel a felhasználót, a készítmény használatára és tárolására vonatkozó egyéb jogszabályok ismerete alól.

### A biztonsági adatlap 3. pontjában szereplő R-mondatok:

R 8 Éghető anyaggal érintkezve tüzet okozhat  
R 9 Éghető anyaggal érintkezve robbanásveszélyes

Jelen biztonsági adatlap a forgalmazó által 2005. október 3-án kiadott magyar nyelvű biztonsági adatlap alapján készült.

### Vonatkozó magyar törvények és rendeletek:

Munkavédelem: a 2007. évi LXXXII. törvénnyel, a 2004. évi XI. törvénnyel és az 1997. évi CII. törvénnyel módosított 1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről.

Kémiai biztonság: a 2004. évi XXVI. törvénnyel módosított 2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról;  
a 38/2008 (X.3.) EüM rendelet, az 52/2007. (XI.30.) EüM, a 26/2007. (VI.7.) EüM, a 33/2004. (IV.26.) EszCsM, a 30/2003. (V.21.) EüM rendeletek a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól szóló 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet módosításáról;  
az 58/2007. (XII.22.) EüM–SZMM együttes rendelete a munkahelyek kémiai biztonságáról szóló 25/2000. (IX.30.) EüM–SZCSM együttes rendelet módosításáról.

Hulladék: a 2004. évi XXIX. törvénnyel módosított 2000. évi XLIII. törvény a hulladékgazdálkodásról; 98/2001.(VI.15.) Kormányrendelet a veszélyes hulladékkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről, és a 16/2001. (VII. 18.) KöM rendelet a hulladékok jegyzékéről;  
a 195/2002. (IX.6.) Kormányrendelettel módosított 94/2002. (V.5.) Kormányrendelet a csomagolásról és a csomagolási hulladék kezelésének részletes szabályairól.

Tűzvédelem: az 1996. évi XXXI. törvény a tűz elleni védekezésről, a műszaki mentésről és a tűzoltóságról; a 9/2008. (II.22.) ÖTM rendelet.

Egyéb: 36/2006. (V.18.) FVM rendelet a termésmenvelő anyagok engedélyezéséről, tárolásáról, forgalmazásáról és felhasználásáról

Készült: 2009. május 19.